

Maturitätsprüfungen 2021 – Griechisch schriftlich (8 Seiten)  
 Klasse 4GLW (SPF Griechisch, 4 Schüler\*innen) StA

Prüfungsdauer: 4h

Erlaubte Hilfsmittel: Ein griechisch-deutsches Wörterbuch (Gemoll) darf in der dritten Arbeitsstunde für 60' benutzt werden.

Name: .....

***Einleitung zum vorgelegten Text***

*Herodot schildert zu Beginn seines Werkes, wie sich das Herrschaftsgebiet der Perser immer weiter ausdehnt.*

*In Lydien, im Westen der heutigen Türkei, herrschte damals (555–541 v. Chr.) der König Kroisos. Er hatte die Völker Kleinasiens unterworfen und als erster Herrscher auch griechische Städte zu Tributen verpflichtet.*

*Bevor er einen Angriffskrieg auf die Perser und den Grosskönig Kyros (559–530 v. Chr.) riskiert, wendet er sich an die Orakel.*



*Das Orakel in Delphi. Attisch-rotfigurige Kylix des Kodros-Malers, um 435 v. Chr., gefunden in Vulci, heute in der Antikensammlung Berlin.*

**Übersetzen Sie den Text ins Deutsche und lösen Sie die anschliessenden Zusatzaufgaben.**

*Da Kroisos befürchtete, dass die Perser ihm zur Gefahr würden, wollte er sich ratsuchend an das Orakel wenden:*

- 1 Κροῖσος ἐβουλεύετο, εἴ δύναιτο ἀπολαβεῖν αὐτῶν ἀξανομένην τὴν δύναμιν. Μετὰ ταύτην τὴν διάνοιαν αὐτίκα ἐπειρᾶτο<sup>1</sup> τῶν μαντηίων<sup>2</sup> τῶν τε ἐν Ἑλλησι καὶ τοῦ ἐν Λιβύῃ.

*Bevor Kroisos die Orakel befragt, testet er sie zunächst auf ihren Wahrheitsgehalt. Durch den Test findet er heraus, dass nur die Orakel in Delphi und von Amphiaraos (Seher des Zeus und Feldherr aus Argos) wahrhaft Auskunft erteilen. Deswegen lässt er diese durch eine Gesandtschaft zum zweiten Mal wie folgt befragen:*

- Οἱ Λυδοὶ ἐχρέωντο<sup>3</sup> τοῖσι χρηστηρίοισι<sup>4</sup> λέγοντες: «Κροῖσος νομίσας  
5 τάδε μαντήια<sup>2</sup> εἶναι μοῦνα<sup>5</sup> ἐν ἀνθρώποισι ὑμῖν τε ἄξια<sup>6</sup> δῶρα ἔδωκε τῶν ἐξευρημάτων<sup>7</sup>. Καὶ νῦν Κροῖσος ὑμέας<sup>8</sup> ἐπειρωτᾷ<sup>9</sup>, εἰ στρατεύηται ἐπὶ Πέρσας καὶ τίνα ἂν στρατὸν ἀνδρῶν προσθέοιτο<sup>10</sup> σύμμαχον.» Οἱ μὲν ταῦτα ἐπειρώτων<sup>11</sup>, τῶν δὲ μαντηίων<sup>2</sup> ἀμφοτέρων ἐς τὴν αὐτὴν<sup>12</sup> αἰ γινῶμαι

<sup>1</sup> πειράομαι (+ Gen.): prüfen, testen, befragen

<sup>2</sup> τό μαντεῖον: Orakel

<sup>3</sup> χρέω = att. χράω: akt.: jmdm. ein Orakel geben, weissagen; med. (χράομαι): sich an jmdn. wenden, das Orakel befragen (+ Dat.)

<sup>4</sup> τό χρηστήριον, -ου: Orakel

<sup>5</sup> μοῦνος, -η, -ον = att. μόνος, η, ον = gemeint ist: μοῦνα zuverlässig

<sup>6</sup> ἄξιος, α, ον (+ Gen.): würdig, wert (einer Sache)

<sup>7</sup> τό ἐξεύρημα, ατος: Aufgefundenes (dessen, was sie gefunden haben)

<sup>8</sup> ὑμέας = att. ὑμᾶς

<sup>9</sup> ἐπειρωτάω (+ Akk.): = jmdn. wieder fragen, ein zweites Mal fragen

<sup>10</sup> προστίθημι: aufstellen

<sup>11</sup> 3. Pl. Ind. Impf. Akt. zu Anm. 9

<sup>12</sup> τὴν αὐτὴν = att. τὸ αὐτό

10 συνέδραμον<sup>13</sup>, λέγουσαι<sup>14</sup> Κροίσω: «Ἦν<sup>15</sup> στρατεύηται ἐπὶ Πέρσας, μέγαν ἀρχήν<sup>16</sup> καταλύσει.» Τούς δὲ Ἑλλήνων δυνατωτάτους συνεβούλευόν<sup>17</sup> οἱ<sup>18</sup> ἐξευρεῖν<sup>19</sup> καὶ φίλους προσθέσθαι<sup>10</sup>.

Ἐπειτε<sup>20</sup> δὲ ἀνενειχθέντα<sup>21</sup> τὰ θεοπρόπια<sup>22</sup> ἐπύθετο ὁ Κροῖσος, ὑπερήσθη<sup>23</sup> τε τοῖσι χρηστηρίοισι<sup>4</sup>, πάγχυ<sup>24</sup> τε ἐλπίσας καταλύσειν τὴν Κύρου βασιληίην<sup>25</sup>.

15 Πέμπσας αὐτίς ἐς Πυθῶν<sup>26</sup> Δελφοῦς<sup>27</sup> δωρέεται<sup>28</sup>, πυθόμενος αὐτῶν τὸ πλῆθος<sup>29</sup>, κατ' ἄνδρα ἕκαστον δύο στατήρησι<sup>30</sup> χρυσοῦ. Δελφοὶ<sup>24</sup> δὲ ἀντι<sup>31</sup> τούτων ἔδοσαν<sup>32</sup> Κροίσω καὶ Λυδοῖσι προμαντήην<sup>33</sup> καὶ ἀτελείην<sup>34</sup> καὶ

<sup>13</sup> συντρέχω εἰς τι: in etw. übereinstimmen

<sup>14</sup> λέγουσαι, Part. Präs. Akt. Nom. Pl. f.

<sup>15</sup> ἦν= att. εἰάν

<sup>16</sup> ἡ ἀρχή: Reich

<sup>17</sup> συνεβούλευόν: dazu Subj: αἱ γνώμαι

<sup>18</sup> οἱ = att. αὐτῶ

<sup>19</sup> ἐξευρόντα Part. Aor. Akt. Akk. Sg. m. zu ἐξευρίσκω

<sup>20</sup> ἐπειτε= att. ἐπεὶ

<sup>21</sup> ἀνενειχθέντα. Part. Aor. Pass. Nom. Pl. n. zu ἀναφέρω: überbringen, berichten

<sup>22</sup> τό θεοπρόπιον: Weissagung

<sup>23</sup> ὑπερήσθη, 3. Sg. Aor. zu ὑπερήδομαι: sich übermässig freuen

<sup>24</sup> πάγχυ adv.: ganz und gar, mit Sicherheit

<sup>25</sup> ἡ βασιληίη= att. ἡ βασιλεία

<sup>26</sup> Πυθῶν: Pytho (Region um den Ort Delphi)

<sup>27</sup> οἱ Δελφοί: die Delphier

<sup>28</sup> δωρέεται= att. δωρεῖται

<sup>29</sup> Ordnen Sie: πυθόμενος τὸ πλῆθος αὐτῶν

<sup>30</sup> ὁ στατήρ, ἥρος: Münze

<sup>31</sup> ἀντι (+ Gen.): dafür, anstelle von

<sup>32</sup> ἔδοσαν: 3. Pl. Aor. zu δίδωμι

<sup>33</sup> ἡ προμαντεία: Vorrang bei der Befragung des Orakels

<sup>34</sup> ἡ ἀτέλεια: Freiheit von Abgaben und Leistungen

20 προεδρίην<sup>35</sup> καὶ ἐξεῖναι<sup>36</sup> τῷ βουλομένῳ αὐτῶν γίνεσθαι Δελφὸν<sup>27</sup> ἐς τὸν αἰεὶ χρόνον.

Δωρησάμενος δὲ τοὺς Δελφοὺς<sup>27</sup> ὁ Κροῖσος ἐχρηστηριάζετο<sup>37</sup> τὸ τρίτον<sup>38</sup>.

Ἐπειτε<sup>20</sup> γὰρ δὴ παρέλαβε τοῦ μανθίου<sup>2</sup> ἀληθείην, ἐνεφορέετο<sup>39</sup> αὐτοῦ.

Ἐπειρώτα<sup>40</sup> δὲ τάδε χρηστηριαζόμενος<sup>37</sup>, εἶ οἱ<sup>18</sup> πολυχρόνιος ἔσται ἢ

25 μουναρχίη<sup>41</sup>.

Ἡ δὲ Πυθίη οἱ<sup>18</sup> χρᾶ<sup>3</sup> τάδε:

«Ἄλλ' ὅταν ἡμίονος<sup>42</sup> βασιλεὺς Μήδοισι<sup>43</sup> γένηται,

καὶ τότε, Λυδὲ ποδαβρέ<sup>44</sup>, πολυψήφιδα<sup>45</sup> παρ' Ἑρμον<sup>46</sup>

φεῦγε μηδὲ μένε μηδ' αἰδοῦ<sup>47</sup> κακὸς εἶναι.»

30 Ὁ Κροῖσος μάλιστα ἤσθη<sup>48</sup>, ἐλπίζων ἡμίονον<sup>38</sup> οὐδαμὰ ἀντ'<sup>31</sup> ἀνδρὸς

βασιλεύσειν Μήδων<sup>43</sup> οὐδ'<sup>49</sup> ὧν<sup>50</sup> αὐτὸν οὐδ' τοὺς ἐξ αὐτοῦ παύσεσθαι

κοτε<sup>51</sup> τῆς ἀρχῆς. Μετὰ δὲ ταῦτα ἐφρόντιζε, ὅπως τοὺς Ἑλλήνων

<sup>35</sup> ἢ προεδρία: Vorsitz

<sup>36</sup> ἐξεῖναι: Inf. zu ἐξεσσι: es ist erlaubt; hier substantivisch zu übersetzen

<sup>37</sup> χρηστηριάζω: das Orakel befragen

<sup>38</sup> τὸ τρίτον: zum dritten Mal

<sup>39</sup> ἐνεφορέετο= att. ἐνεφορεῖτο, ἐμφορέω (+ Gen.): im Übermass geniessen

<sup>40</sup> ἐπειρώτα: 3. Sg. Impf. zu Anm. 9

<sup>41</sup> ἢ μουναρχίη= att. ἢ μοναρχία

<sup>42</sup> ἢ ἡμίονος: Maultier (Hinweis: Kyros ist laut Herodot aus der Ehe der medischen Königstochter Mandane und des hierarchisch unter ihr stehenden Persers Kambyses hervorgegangen)

<sup>43</sup> ὁ Μῆδος: Meder (ein Volk der Perser)

<sup>44</sup> ποδαβρός: leichtfüssig

<sup>45</sup> πολυ-ψήφιος, ἴδος: steinig

<sup>46</sup> Ἑρμος, -ου: Hermos (Fluss in Lydien)

<sup>47</sup> αἰδέομαι: Imperativ Präs.: sich schämen

<sup>48</sup> ἤσθη: erschliessen Sie sich die Bedeutung aufgrund der Anm. 23.

<sup>49</sup> οὐδ' ὧν αὐτὸν... τῆς ἀρχῆς: von ἐλπίζων abhängig machen

<sup>50</sup> ὧν= att. οὖν

<sup>51</sup> κότε= att. πότε

δυνατωτάτους προσκτήσεται<sup>52</sup> φίλους. Εύρισκε<sup>53</sup> δὲ Λακεδαιμονίους τε  
καὶ Ἀθηναίους προέχοντας<sup>54</sup>, τοὺς μὲν τοῦ Δωρικοῦ γένεος, τοὺς δὲ τοῦ  
Ἰωνικοῦ.

33 Zeilen, 267 Wörter (incl. Artikel)

**186 Punkte**

---

<sup>52</sup> προσκτάομαι: jmd. gewinnen, jmdn. auf seine Seite bringen

<sup>53</sup> εύρισκε: 3.Sg. Impf. zu εύρίσκω

<sup>54</sup> προέχω: überlegen sein, voraus haben

**Sprachliche und stilistische Fragen zum griechischen Text**

**10 Pte**

1. Zeile 4–5: νομίσας τάδε μαντήια εἶναι μοῦνα – Welche syntaktische Konstruktion liegt vor?

..... 1

Wo im Text finden Sie eine solche Konstruktion nochmals?

..... 1

2. Zeile 7: τίνα ἂν στρατὸν ἀνδρῶν προσθέοιτο σύμμαχον – Welche Art von Nebensatz liegt hier vor?

..... 1

In welcher Funktion steht dieser Nebensatz?

..... 1

3. Zeile 9: Auf welches Wort bezieht sich syntaktisch das Partizip λέγουσαι?

..... 1

4. Zeile 16: στατήρσι χρυσοῦ – Nennen Sie jeweils die Kasusfunktion beider Wörter.

..... 2

5. Zeile 26: In welchem Kasus steht Λυδὲ ποδαβρέ?

..... 1

6. Zeile 31–32: Εὕρισκε δὲ Λακεδαιμονίους τε καὶ Ἀθηναίους προέχοντας – Welche syntaktische Konstruktion liegt hier vor?

..... 1

7. Nennen Sie zwei Stilmittel. Zitieren Sie die entsprechenden Stellen aus dem Text.

..... 2

**Inhaltliche Fragen zum vorgelegten Text** **25 Pte**  
 (Bitte benutzen Sie für Ihre Antworten die separaten Schreibblätter)

1. Fassen Sie den Text in Ihren eigenen Worten zusammen. Worum geht es? 4 Pte
  
2. Wofür sind Orakelsprüche bekannt? Inwiefern ist das hier problematisch? 2 Pte
  
3. **Rückblick** auf die gemeinsame Lektüre:
  - a) Wir haben von einer Prophezeiung gelesen, die Kroisos (zunächst) richtig auffasst. Welche ist gemeint? 3 Pte
  
  - b) Warum und inwiefern deutet er sie schliesslich doch falsch? 4 Pte
  
  - c) Kroisos diskutiert mit Solon, wer der glücklichste Mensch sei, respektive, was ein glückliches Menschenleben ausmache. Beide beantworten diese Frage ganz unterschiedlich.
    - Was macht aus Solons Sicht ein glückliches Leben aus? Nennen Sie vier Faktoren für ein glückliches Leben, wie sie Solon in seinen beiden Beispielen (Tellos und Kleobis und Biton) nennt. 4 Pte
  
    - Inwiefern ist Kroisos im Zusammenhang der Prophezeiung *nicht* glücklich zu nennen? 1 Pte
  
    - Was macht aus Kroisos' Sicht ein glückliches Leben aus? 2 Pte
  
4. Erzählen Sie, wie die Kroisos-Geschichte ausgeht. 5 Pte

**Fragen zum kulturellen Kontext** **8 Pte**

**5. Historisches**

Athen erlebte in den 50 Jahren zwischen 480 und 430 v. Chr., der sogenannten 'Pentekonta-etie', eine Blütezeit. Handel und Kultur blühten auf.

- a) Das grosse Selbstbewusstsein Athens gründete sich zunächst auf militärische Erfolge. Welche grosse Auseinandersetzung hatten die Griechen gewonnen? 1 Pte
  
- b) Welche Staatsform galt in dieser Zeit in Athen? 1 Pte
  
- c) Nennen Sie zwei literarische Werke, die im 5. Jh. in Athen entstanden sind. 2 Pte

## 6. Kunstgeschichte



- a) Welche beiden mythischen Personen stellen diese Statuen dar? 1 Pte
- b) In welcher Epoche sind sie entstanden? 1 Pte
- c) Anhand welcher Merkmale haben Sie Ihre zeitliche Einordnung vorgenommen? 2 Pte

Text

Hdt. 1.46; 53–56: Krösus befragt die Orakel (mit Auslassungen und Umformulierungen)

Wortschatz

Vorausgesetzt ist Klett GWS (1'500 Wörter)

Vorgaben Maturprüfung BL Griechisch:

Übersetzung: 250-280 Wörter

Fragen 15-25%

Zum Vergleich Maturprüfung Griechisch 2014/2020/2021

	2014	2020	2021
Übersetzung Wörter	247 Wörter	246	267
Übersetzung Punkte	188 Pte	188	186
Fragen	44 Pte (19%)	43 (18.6%)	43 (18.7%)
	Fragen zur Sprache: 13 Fragen zum Inhalt: 31	Fragen zur Sprache: 10 Fragen zum Inhalt: 25 Fragen zu Geschichte und Kultur: 8	Fragen zur Sprache: 10 Fragen zum Inhalt: 25 Fragen zu Geschichte und Kultur: 8
Total	232 Pte	231	229